



## **Введение**

Приоритетные инновационные исследования, посвященные научному осмыслению искусственного интеллекта в условиях небывалого по темпам развития новых информационных технологий и обслуживающих их коммуникационных каналов, предназначенных для приема, обработки и трансляции самой разнообразной по объему и содержанию информации в современном мире, отличаются необычайно широким диапазоном тематики, с одной стороны, а с другой, – исключительно динамичным гибким многообразием междисциплинарных подходов к изучению столь своеобразного объекта, который в русском языке получил наименование ИИ, а в английском – AI. Следует заметить, что обозначения рассматриваемого в настоящей работе объекта исследования в двух разносистемных языках представлены в сокращенном формате вовсе неслучайно, а скорее в силу несомненной актуальности явления, которое, отвечая вызовам XXI столетия, стимулирует появление небывалых по масштабам проектов в самых разных областях знаний.

Этим обстоятельством продиктовано обращение к материалам и методам работы в терминах корпусной лингвистики, поскольку именно это направление известно успешной разработкой понятия «референтный корпус», под которым понимается корпус, создаваемый для проведения частотного анализа текстов, а также для сравнения текстов большого спектра жанров или источников, что представляется принципиально важным для решения задач настоящего исследования, объект которого отличается исключительной полифоничностью смыслов в условиях современного расширения диапазона технологий коммуникации и пока еще недостаточной определенностью терминологического статуса концепта «искусственный интеллект» в науке о языке. Кроме того, в наши дни повышенный интерес к проблематике искусственного интеллекта обнаруживается в заказах военных ведомств, ориентированных на повышение боеспособности вооруженных сил своих государств, что находит объективное подтверждение в периоды обострения международных конфликтов, свидетелями которых мы, к сожалению, являемся.

В нашем исследовании мы используем корпус современного американского английского языка (СОСА), так как он является репрезентативным корпусом английского языка во всех отношениях и служит надежным источником для любых лингвистических исследований.

В англоязычной литературе корпус обозначается термином *reference corpus* «образцовый корпус». Английский ученый Дж. Синклер, автор программной статьи о типологии корпусов, дает следующее определение это-

му термину: «Образцовый корпус создается для того, чтобы предоставить полную информацию о языке. Он должен быть достаточно крупным, для того чтобы репрезентировать все существенные разновидности этого языка и его характерных пластов лексики и служить, таким образом, базой для грамматик, словарей и другой надежной справочной литературы» [13].

Подобная идея была высказана А.П. Ершовым еще в 1978 г., когда он выступил с инициативой создания «машинного фонда русского языка» [5]. В некоторых странах электронные коллекции текстов собираются с конца 50-х гг. прошлого столетия. Так, начало базы FRANTEXT во Франции было положено в 1957 г., когда началась подготовка «Тезауруса французского языка» (*Trésor de la langue française*), основанного на корпусе текстов XIX-XX вв. [8] Создание корпуса, в полной мере отвечающего требованию репрезентативности, – это идеал, достичь которого едва ли возможно. Однако даже отдаленное к нему приближение дает в руки лингвистам (и не только лингвистам!) мощнейший инструмент исследования языка, а через язык – культуры народа.

Основная цель настоящей работы заключается в исследовании особенностей функционирования концепта «искусственный интеллект» (“*artificial intelligence*”) в англоязычной картине мира.

В настоящее время, как показали наши наблюдения, концепт “*artificial intelligence*” находится на стадии своего формирования. Необходимость научного осмысления этого концепта очевидна, что подтверждается консолидацией научных проектов междисциплинарного характера, которые ориентированы на адекватное понимание отношения современного общества к стремительному развитию подобных технологий. В современной науке о языке концептуальный анализ рассматривается как важнейшее средство для проникновения в представления о мире той или иной языковой общности. Концептуальный анализ “*artificial intelligence*” является социально-значимым и обуславливается многочисленными спекуляциями в массмедийном пространстве о том, что представляет собой искусственный интеллект. Между тем, научное обсуждение данного явления в общественном пространстве представлено недостаточно полно.

На международной конференции «Интегративные и кросс-культурные подходы к изучению мышления и языка» (5-6 апреля 2022 г.) в Российском государственном гуманитарном университете (РГУ) была подчеркнута важность развития когнитивных наук для современного общества. Выступающими было отмечено, что то знание, которое на данный момент применяется для работы с такими сложными и многомерными феноменами, как искусственный интеллект, было накоплено благодаря предшествующему

развитию гуманитарных дисциплин. Участники конференции единодушно выразили уверенность, что успешное изучение таких сложных явлений, как искусственный интеллект, возможно только в рамках междисциплинарного подхода. В своем выступлении В. И. Заботкина упоминает, что «в последние десятилетия сформировался новый подход к анализу взаимодействия когниции, языка и культуры на основе интеграции культурно-исторической психологии, когнитивной антропологии, нейронаук и когнитивной лингвистики» [11].

Несомненно, что изучение концепта “artificial intelligence” является крайне своевременным и актуальным. Обращение к корпусу как к источнику важной информации позволяет получить данные о смысловом наполнении концепта “artificial intelligence”.

### **Методология**

В качестве источников **языкового материала** в исследовании используется Корпус СОСА (Corpus of Contemporary American English, версия март 2020 г.), который, благодаря его масштабу и ряду возможностей для анализа лингвистического материала, широко используется исследователями, преподавателями и изучающими английский язык.

Корпус содержит более миллиарда слов, в том числе по 20 млн. слов с 1990 по 2019 г., сбалансированных по жанрам. Корпус служит надежным источником данных для любых лингвистических исследований, поскольку он отличается следующими параметрами: а) значительный объем, который допускает применение исследовательских приемов в терминах BIG DATA; б) отражает современные данные словарного состава американского варианта английского языка; в) представлен различными жанровыми маркерами.

Следует отметить, что тексты анализируемого корпуса по-разному интерпретируются отечественными и зарубежными лингвистами. Отечественные лингвисты определяют жанровую принадлежность текстов на основе идей М.М. Бахтина. В статье «Проблема речевых жанров» М.М. Бахтин отмечает, что человеческая речь в типичных ситуациях отличается в готовые, типические формы высказываний, или речевые жанры. Эти формы разнообразны, как разнообразна и сама человеческая деятельность, и даны человеку почти так же, как родной язык [2, с. 159–206]. Если М.М. Бахтин рассматривает тексты в терминах речевых жанров, то английские и американские авторы рассматривают их в терминах функционально-стилевых регистров, определяя регистры следующим образом: «Исследование с точки зрения регистра сочетает анализ языковых характеристик, являющихся общими для некоторого количества текстов, с анализом ситуации использования этих текстов. При таком подходе подразумевается, что принципиальные языковые характеристики <...> имеют функциональный

характер и главным образом используются для определенных коммуникативных целей в определенном ситуативном контексте» [10, с. 2]. Можно сказать, что в понятии регистра на первый план выходит функциональная ценность языка. Согласно Д. Байбер и С. Конрад, отличие жанрового анализа от анализа регистравого состоит в том, что жанровый анализ «обращен к устойчивым структурам, используемым для создания завершенного текста» [10]. В трактовке Д. Байбер и С. Конрад понятие регистра на первый план выдвигает функциональную ценность языка, акцентируя внимание на том, что объектом регистравого анализа может стать любая совокупность текстов, а объектом жанрового анализа может стать только завершённый текст.

В настоящей работе приводятся характеристики текстов, включенных в корпус СОСА с учетом их функционально-стилистической принадлежности:

Художественно-прозаические:

- короткие истории и пьесы из литературных журналов; популярных и детских журналов; первые главы книг; научная фантастика;

Масс-медийные:

- около 100 различных журналов, специализирующихся на новостях, здоровье, доме и садоводстве, женские журналы, финансы, религия, спорт и т.д.;

- газеты, издаваемые в США, в том числе USA Today, New York Times, Atlanta Journal Constitution, San Francisco Chronicle и т.д. Представлен материал из различных разделов, таких как местные новости, точка зрения, спорт, финансы, и т.д.

Академические публикации:

- более 200 различных рецензируемых тематических журналов по образованию, социологии, истории, гуманитарным дисциплинам, юридическим дисциплинам, медицине, философии/религии, науке/технологиям и бизнесу;

Интернет-публикации (в том числе блоги):

- классифицированные по регистрам: академический, художественная литература, информация, инструкции, юриспруденция, новости, личное, реклама, обзор интернет-страниц.

### **Результаты**

В качестве иллюстрационного материала в нашей работе используются текстовые фрагменты академического регистра, которые систематизируются на базе методов и приемов (дескриптивный анализ и элементы дискурс анализа), дополняющих друг друга применительно к концепту “artificial intelligence”.

Анализ частотности употребления словосочетания “artificial intelligence” показал, что эмпирический материал, охватывающий академические тексты, характеризуется частотностью употребления 3,71 употреблений на миллион слов. При осуществлении поиска существительных со значением AI среди 60 000 самых употребляемых слов (лемм) корпуса было обнаружено четыре значения AI, из которых первые два – *computing* и *robotics* имеют непосредственное отношение к словосочетанию *artificial intelligence*, а следующие два соотносятся с неопределенными значениями, не имеющими отношения к первому значению *artificial intelligence*.

Эмпирический материал предлагает нам несколько весьма показательных дефиниций для *artificial intelligence*.

1. *Artificial intelligence is a term that is both widely used and loosely defined.*

[14]

2. *As AI develops as a public issue, it is necessary to interrogate its relation to many other realms beyond technology, including politics, economics, and health.*

[14]

В третьем примере акцент делается на прикладном характере *artificial intelligence* в применении к лингвистическим сущностям – *natural language*.

3. *To understand “natural language”, computers must be equipped with artificial intelligence.* [15]

В следующем примере новизна определения *artificial intelligence* подчеркивается сравнительным описанием терминов *artificial intelligence* и *machine learning*.

4. *The very terms “artificial intelligence” and “machine learning” hint at what is new: technology is acquiring and refining cognitive and sensory capabilities that had long been thought to be uniquely human, and is outpacing humans at increasingly complex tasks.* [16]

В корпусе эмпирического материала содержится попытка провести параллель между концептом “artificial intelligence thinking” и “computational thinking”

5. *While computational thinking (Wing 2006) is oriented toward data processing and algorithms, in the context of our challenge there is a bigger emphasis toward the problem-solving aspects and the more general process of artificial intelligence thinking (Zeng 2013). Compared with computational thinking, “AI thinking goes beyond the algorithm-based perspectives and emphasizes items such as how to leverage knowledge bases and case bases in problem solving, how to capture and rea-*

*son about commonsense, how to enable processing of semantics and contexts, and how to deal with unstructured data, among others.” [17]*

Перспективы развития концепта “artificial intelligence” видятся в изучении динамики этого концепта в процессе сбора и обработки лингвистических данных.

6. *Advances in artificial intelligence tools and techniques and Internet technologies are dramatically changing the ways that scientists collect data and how people interact with each other and with their environment.* [18]

Исследование статистических данных об употреблении концепта “artificial intelligence” в академических текстах за период с 2017 по 2019 гг. показали, что рассматриваемый концепт в контексте академической коммуникации представляет собой глобальную мыслительную единицу, ассоциирующуюся с квантом структурированного знания.

Относительно низкая частотность употребления концепта “artificial intelligence” в академических текстах корпуса подтверждается статистическими данными, с одной стороны, а с другой, – объективно отражает процесс формирования этого понятия за счет новых концептуальных характеристик, что сопровождается увеличением семантического объема в процессе когнитивной деятельности академического сообщества, вовлеченного в изучение концептуального содержания исследуемой единицы.

#### **Библиографический список**

1. Анохин К.В. Когнитивные вычисления на основе нейронных гиперсетей // *Философия искусственного интеллекта*. Под ред. В. А. Лекторского, Д. И. Дубровского, А.Ю. Алексеева. М.: ИИнтелл, 2017. С. 70–86.
2. Бахтин М.М. Проблема речевых жанров: из архивных записей к работе «Проблема речевых жанров». Проблема текста // Бахтин М.М. Собрание сочинений: В 5 т. М., 1996. Т. 5: Работы 1940-х – начала 1960-х годов. М., 1996. С. 159–206.
3. Болдырев Н.Н. Когнитивная семантика. Введение в когнитивную лингвистику: курс лекций. Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2014. 236 с.
4. Заботкина В.И., Боярская Е.Л. Слова и смыслы в ментальных пространствах // *Вестник РГГУ. Серия «Литературоведение. Языкознание. Культурология»*. 2022. № 4, часть 3
5. Ершов А. П. К методологии построения диалоговых систем: феномен деловой прозы // *Вопросы кибернетики. Общение с ЭВМ на естественном языке*. М., 1982.

6. Кубрякова Е.С., Демьянков В.З., Панкрац Ю.Г., Лузина Л.Г. Краткий словарь когнитивных терминов / Под общей редакцией Е.С. Кубряковой. М.: Филол. ф-т МГУ им. М.В. Ломоносова, 1996.
7. Попова З.Д., Стернин И.А. Очерки по когнитивной лингвистике. Воронеж: 2001. 189 с.
8. Сокровище французского языка. Алфавитный словарь языка 19-20 вв. (1789 - 1960) под редакцией П. Имбса. Первый том (А - Абиетин). Образец буклета. Париж, 1970, 128 стр.
9. Степанов Ю.С. Константы: Словарь русской культуры М.: Языки русской культуры, 1997. 824 с.
10. Biber, D. Register, Genre, and Style / D. Biber, S. Conrad. Cambridge: Cambridge University Press, 2009. 352 p. - p. 2
11. Han 2017 – Han Sh. The Sociocultural Brain. Oxford: Oxford University Press, 2017. 288 p.
12. Zabotkina V.I., Boyarskaya E.L. Conceptual foundation of event-referential ambiguity // SGEM International multidisciplinary scientific conference on social sciences and arts. 2018. Vol. 5, Issue 3.6. P. 142–148
13. Sinclair J. EAGLES. Preliminary Recommendations on Corpus Typology, 1996. [Электронный ресурс]. URL: <http://ilc.cnr.it/EAGLES/corpusstyp/corpusstyp.html> – Дата доступа: 28.02.2023.

#### **Источники эмпирического материала**

14. J. Scott Brennan, Philip N. Howard, and Rasmus Kleis Nielsen An Industry-Led Debate: How UK Media Cover Artificial Intelligence [Электронный ресурс]. URL: <https://www.oxfordmartin.ox.ac.uk/publications/an-industry-led-debate-how-uk-media-cover-artificial-intelligence>. Дата доступа: 28.02.2023.
15. [Электронный ресурс]. URL: <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/artificial-intelligence> Дата доступа: 28.02.2023
16. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.english-corpora.org/coca/> Source ACAD: Yale Law Journal. Date 2018 (2018/11/01) Title What Should We Do After Work Automation and Employment Law Author Cynthia Estlund. Дата доступа: 28.02.2023.
17. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.english-corpora.org/coca/> Source ACAD: AI Magazine Date 2017 Publication information ; La Canada Vol. 38, Iss. 3, (Fall 2017): 83-96. Title Solving Mathematical Puzzles: A Challenging Competition for AI Author Chesani, Federico. Дата доступа: 28.02.2023.
18. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.english-corpora.org/coca/> Source ACAD: AI Magazine Date 2017 Publication information; La Canada Vol. 38, Iss. 3, (Fall 2017): 72-82. Title Reports of the Workshops of the 31st AAAI Conference on Artificial Intelligence Author Anderson, Monica. Дата доступа: 28.02.2023.



## ОНОМАСТИКОН ПОВЕСТИ А. ПЛАТОНОВА «ДЖАН»

Н.Б. Бугакова

*Воронежский государственный технический университет  
г. Воронеж, Российская Федерация*

Исследование посвящено рассмотрению ономастикона повести А. Платонова «Джан» как единой системы, анализ которой способствует выявлению таких принципов ономастического кода художественных текстов А. Платонова, как социальная детерминированность, автобиографизм, соотносённость с историческим хронотопом.

**Ключевые слова:** оним, ономастика, ономастический код, «Джан», А. Платонов.

Исследуя ономастикон творчества А. Платонова, невозможно обойти вниманием произведения, созданные писателем под впечатлением от поездки по Средней Азии. Предлагаемое исследование призвано проанализировать ономастикон одного из таких произведений – повести «Джан».

Необходимо отметить, что попытки анализа ономастикона А. Платонова предпринимались. В этой связи могут быть упомянуты, например, работы Г.Ф. Ковалева [7], Чыонг Тхи Фыонг Тхань [14] и др., однако ни одно из исследований не рассматривало ономастикон повести «Джан» как единую систему, анализ которой способствует выявлению таких принципов ономастического кода художественных текстов А. Платонова, как социальная детерминированность, автобиографизм, соотносённость с историческим хронотопом.

Обращаясь к рассмотрению масштабного произведения азиатского цикла, созданного А. Платоновым, – повести «Джан» – начнем с анализа заглавия, поскольку заглавие – важнейший элемент любого текста, оно всегда несет важную функцию. Так, например, Г.Ф. Ковалев считает, что интерпретация названия напрямую влияет на понимание произведения [7].

В качестве заглавия повести автор использует лексему *джан* (перс. جان (jân) «душа, жизнь; дорогой, милый», восходит к праиндоевр. \*anē- «дуть, дышать», откуда также лат. *animus*) [4]. В тексте повести джан – это народ, блуждающий по пустыне в поисках лучшей доли. Писателю удалось уловить все тонкости этих поисков, и повесть вызвала у читающих ее массу эмоций. Сам автор писал об этом: «Келлер плакал ... от того, что вещь человеческая, что в ней совершаются действия и страсти, присущие настоящим мужественным и чистым людям» [10, с. 352]. Однако отметим,